



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



18685/11

(OR. en)

PRESSE 498

PR CO 80

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3136-о заседание на Съвета

Външни работи

Търговия

Женева, 14 декември 2011 г.

Председател **Г-жа Hanna TROJANOWSKA**
Заместник държавен секретар, Министерство на
икономиката на Полша

З А П Е Ч А Т А

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 3195 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

18685/11

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът заседава в Женева, за да подготви Осмата министерска конференция на Световната търговска организация (СТО) на 15—17 декември.

*Съветът одобри присъединяването на **Русия** и **Самоа** към СТО. Решението ще бъде взето на министерската конференция на СТО.*

*Съветът също така даде зелена светлина на Комисията да започне двустранни преговори с **Египет, Йордания, Мароко и Тунис** с оглед на установяването на „задълбочени и всеобхватни“ зони за свободна търговия.*

*Другите решения, взети от Съвета, включват подкрепа на ЕС за предоставянето на освобождаване, което да позволи на членовете на СТО да осигурят преференциално третиране на услуги и доставчици на услуги от **най-слабо развитите държави**.*

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	4
------------------------	---

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

МИНИСТЕРСКА КОНФЕРЕНЦИЯ НА СТО	6
---------------------------------------------	---

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ*ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА*

– Присъединяване на Самоа към СТО	7
– Присъединяване на Русия към СТО	7
– Споразумения за свободна търговия със страните от Южното Средиземноморие.....	8
– Преференциално третиране на най-слабо развитите държави	8
– Антидъмпинг — Стоманени тръби — Китай	8

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-н François ROUX

Постоянен представител

България:

Г-н Ганчо ГАНЕВ

Постоянен представител на Република България при Службата на ООН и другите международни организации в Женева

Чешка република:

Г-н Martin TLAPA

Заместник-министър на промишлеността и търговията

Дания:

Г-жа Pia OLSEN DYHR

Министър на търговията и инвестициите

Германия:

Г-н Jochen HOMANN

Държавен секретар, Федерално министерство на икономиката и технологиите

Естония:

Г-н Väino REINART

Заместник държавен секретар по въпросите на икономиката и развитието, Министерство на външните работи

Ирландия:

Г-н Gerard CORR

Постоянен представител

Гърция:

Г-н Constantine PAPADOPOULOS

Генерален секретар, Министерство на външните работи

Испания:

Г-н Alfredo BONET BAIGET

Държавен секретар за външната търговия

Франция:

Г-н Pierre LELLOUCHE

Държавен секретар, отговарящ за външната търговия, към министъра на икономиката, финансите и промишлеността

Италия:

Г-н Amedeo TETI

Генерален директор, отговарящ за търговската политика, в италианското министерство на икономическото развитие

Кипър:

Г-жа Aigli PANTELAKI

Постоянен секретар, Министерство на земеделието, природните ресурси и околната среда

Латвия:

Г-н Edgars RINKĒVIČS

Министър на външните работи, ръководител на делегация

Литва:

Г-н Egidijus MEILŪNAS

Заместник-министър на външните работи

Люксембург:

Г-н Jean FEYDER

Постоянен представител

Унгария:

Г-н István MAJOR

Постоянно представителство

Малта:

Г-н Joseph RAPA

Генерален директор, Министерство на финансите, икономиката и инвестициите

Нидерландия:

Г-н Simon SMITS

Заместник ръководител на делегация, генерален директор „Външни отношения“, Министерство на икономиката, земеделието и иновациите

Австрия:

Г-н Reinhold MITTERLEHNER

Федерален министър на икономиката, семейството и младежта

Полша:

Г-жа Hanna TROJANOWSKA

Г-н Mieczysław NOGAJ

Заместник държавен секретар, Министерство на икономиката

Директор, отдел „Търговска политика“, Министерство на икономиката

Португалия:

Г-н Miguel MORAIS LEITÃO

Държавен секретар по европейските въпроси

Румъния:

Г-н Károly BORBÉLY

Държавен секретар, Министерство на икономиката, търговията и предприемачеството

Словения:

Г-н Matjaz KOVACIC

Постоянен представител

Словакия:

Г-н Kristián TAKÁČ

Заместник-министър, Министерство на икономиката

Финландия:

Г-н Esko HAMILO

Заместник държавен секретар, отговарящ за външните икономически отношения

Швеция:

Г-жа Ewa BJÖRLING

Министър на търговията

Обединено кралство:

Г-н Edward DAVEY

Заместник-министър на търговията

.....

Комисията:

Г-н Карел ДЕ ГУХТ

Член

.....

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-жа Vesna Vuković

Постоянен представител

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**МИНИСТЕРСКА КОНФЕРЕНЦИЯ НА СТО**

Съветът проведе обмен на мнения в подготовка на Осмата министерска конференция на Световната търговска организация, която ще се проведе в централата на СТО в Женева на 15—17 декември. Съветът обсъди и преговорите за споразумение относно обществените поръчки във връзка с пазарния достъп.

Макар че по време на тази министерска конференция не се очаква пробив в преговорите във връзка с Програмата за развитие от Доха, Съветът изтъкна отново ангажимента си за амбициозни и всеобхватни резултати от срещата. Съветът наблегна и на съществената роля на СТО в сегашната икономическа и финансова криза и одобри усилията на организацията за осигуряване на ефективен процес на мониторинг за борба с протекционизма.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Присъединяване на Самоа към СТО

Съветът прие решение, с което одобрява от името на ЕС присъединяването на Самоа към СТО. Решението ще бъде взето от СТО по време на Осмата министерска конференция на организацията, която ще се проведе в Женева на 15—17 декември.

Присъединяване на Русия към СТО

Съветът прие решение, с което одобрява от името на ЕС присъединяването на Русия към СТО. Решението ще бъде взето от СТО по време на Осмата министерска конференция на организацията, която ще се проведе в Женева на 15—17 декември.

Като част от по-широк пакет, Съветът одобри също така подписването¹ на четири двустранни споразумения с Русия, които са изложени в Протокола за присъединяването към СТО:

- управление на тарифни квоти, приложими към износа на дървен материал от Русия в ЕС;
- компенсаторен механизъм, който да гарантира, че вносът на части и компоненти за моторни превозни средства от ЕС в Русия няма да спадне в резултат на прилагането на инвестиционния режим в автомобилния сектор;
- запазване на ангажиментите в областта на търговията с услуги, съдържащи се в действащото Споразумение за партньорство и сътрудничество ЕС—Русия;
- въвеждане или увеличение от Русия на износните мита върху суровините.

¹ Подписването е предвидено за 16 декември в руското посолство в Женева.

Споразумения за свободна търговия със страните от Южното Средиземноморие

Съветът даде разрешение на Комисията да започне двустранни преговори с Египет, Йордания, Мароко и Тунис с оглед на установяването на „задълбочени и всеобхватни“ зони за свободна търговия като част от действащите евро-средиземноморски споразумения за асоцииране с тези страни. Преговорите ще започнат възможно най-скоро.

Преференциално третиране на най-слабо развитите държави

Съветът прие решение, с което одобрява от името на ЕС предоставянето от министерската конференция на СТО на освобождаване, което да позволи на членовете на СТО да осигурят преференциално третиране на услуги и доставчици на услуги от най-слабо развитите държави.

Антидъмпинг — Стоманени тръби — Китай

Съветът прие регламент за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове безшевни тръби от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република ([17401/11](#)).